

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 352

Volume 24

8 December 1981

English edition

Legislation

Contents

1 Acts whose publication is obligatory

- *Commission Regulation (EEC) No 3483/81 of 30 November 1981 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from 16 December 1981 1**
- Commission Regulation (EEC) No 3484/81 of 7 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13
- Commission Regulation (EEC) No 3485/81 of 7 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 15
- *Commission Regulation (EEC) No 3486/81 of 4 December 1981 re-establishing the levying of customs duties on raw or unmanufactured tobaccos other than Virginia type, falling within subheadings 24.01 ex A and ex B and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3321/80 apply. . . 17**
- *Commission Regulation (EEC) No 3487/81 of 7 December 1981 amending for the second time Regulation (EEC) No 1842/81 laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81 relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages 18**
- *Commission Regulation (EEC) No 3488/81 of 7 December 1981 fixing certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages 19**
- *Commission Regulation (EEC) No 3489/81 of 7 December 1981 fixing for the period 1981/82 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages 21**
- Commission Regulation (EEC) No 3490/81 of 7 December 1981 waiving certain provisions in Regulation (EEC) No 2042/75 under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2363/81. 23

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3491/81 of 7 December 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State 24

Commission Regulation (EEC) No 3492/81 of 7 December 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 27

II *Acts whose publication is not obligatory*

81/958/ECSC :

★Protocol concerning commercial and economic cooperation between the European Coal and Steel Community and India 28

Corrigenda

★Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3300/81 of 16 November 1981 amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff (OJ No L 335, 23. 11. 1981) 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3483/81**of 30 November 1981****fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from
16 December 1981**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3456/80 ⁽²⁾, and in particular Article 18 (8)
thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79
lays down special rules relating to the importation of
certain products in the wine-growing sector; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1393/76 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3104/80 ⁽⁴⁾, lays
down the relevant implementing rules; whereas, under
Article 18 (8) of Regulation (EEC) No 337/79, the
Commission is required to fix the free-at-frontier
reference prices;

Whereas the list of free-at-frontier reference prices
should be established taking particular account of
trade requirements and with a view to administrative
simplicity;

Whereas, pursuant to Article 64 (2) (b) of the Act of
Accession of Greece, the Common Customs Tariff

duty is to be applied in full for products in the wine
sector for which a reference price is fixed; whereas it
should therefore be stated that the free-at-frontier
reference prices applicable to Greece are those given
in the 'Other third countries' column, except for
imports of products originating in third countries with
which a Protocol adapting the preferential tariff system
has been concluded and is applicable;

Whereas Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 337/79
provides that the free-at-frontier reference prices are to
be equal to the reference price less customs duties
actually levied; whereas the amounts or coefficients
under the system of monetary compensatory amounts
must not be taken into account in assessing the
customs duty to be deducted from the reference price,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The free-at-frontier prices referred to in Article 18 (8)
of Regulation (EEC) No 337/79 shall be as indicated
in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

ANNEX

FREE-AT-FRONTIER REFERENCE PRICES

N.B.: 1. In the case of imported wines not enjoying preferential tariff concessions, the amounts shown in the column 'Other third countries' are applicable.

2. For imports into Greece of products originating:

- in Morocco, Spain, Portugal or Cyprus, the applicable free-at-frontier reference prices are those given in the appropriate column,
- in other third countries, the applicable free-at-frontier reference prices are those given in the 'Other third countries' column.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price (ECU/b)						Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus (1)	
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: ex C. Other: I. Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol, in containers holding: a) Two litres or less: (1) Spanish wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja and Portuguese Verde and Dão wines (1): (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume: Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume: Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	61.91 62.88 64.83 66.77 68.72 70.66 72.61 74.55 76.50 59.75 60.66 62.49 64.31 66.14 67.96 69.79 71.61 73.44				61.91 62.88 64.83 66.77 68.72 70.66 72.61 74.55 76.50 59.75 60.66 62.49 64.31 66.14 67.96 69.79 71.61 73.44		57.51 58.48 60.43 62.37 64.32 66.26 68.21 70.15 72.10 55.35 56.26 58.09 59.91 61.74 63.56 65.39 67.21 69.04

(1) Within a Community tariff quota.

(1) Up to 31 December 1981; from 1 January 1982 the amounts stated are applicable subject to definition by the Council of the trading system to apply as from that date.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price						Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (cont'd)	ex C. I. a) (2) Moroccan red wines with the designation of origin Berkane, Saïs, Beni m'tir, Guerrouane, Zemmour or Zennata and Tunisian wines with the designation of origin Coteaux de Tébouba, Sidi-Salem, Kélibia, Thibar, Mornag or grand cru Mornag (1):							
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume:							
	Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol	72.98						58.48
	Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol	74.93						60.43
	Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol	76.87						62.37
	Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol	78.82						64.32
	Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol	80.76						66.26
	Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol	82.71						68.21
	Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol	84.65						70.15
	Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	86.60						72.10
	(bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume:							
	Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol	70.76 (2)						56.26
	Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol	72.59						58.09
	Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol	74.41						59.91
	Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol	76.24						61.74
	Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol	78.06						63.56
	Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol	79.89						65.39
	Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol	81.71						67.21
	Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	83.54						69.04
	(3) Other:							
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume:							
	Of less than 9 % vol							
	Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol	69.11		68.41	66.01		68.41	57.51
	Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol	70.08		69.38	66.98		69.38	58.48
	Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol	72.03		71.33	68.93		71.33	60.43
	Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol	73.97		73.27	70.87		73.27	62.37
	Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol	75.92		75.22	72.82		75.22	64.32
	Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol	77.86		77.16	74.76		77.16	66.26
	Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol	79.81		79.11	76.71		79.11	68.21
	Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	81.75		81.05	78.65		81.05	70.15
		83.70		83.00	80.60		83.00	72.10

(1) Within a Community tariff quota.

(2) For Tunisia only.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price						Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (cont'd)	ex C. I. a) (3) (bb) White wine : (11) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner (22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol (2) White wine : (aa) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner (bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of less than 9 % vol Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	111.30 (2)			108.20			99.70
		66.95 67.86 69.69 71.51 73.34 75.16 76.99 78.81 80.64		66.25 67.16 68.99 70.81 72.64 74.46 76.29 78.11 79.94	63.85 64.76 66.59 68.41 70.24 72.06 73.89 75.71 77.54		66.25 67.16 68.99 70.81 72.64 74.46 76.29 78.11 79.94	55.35 56.26 58.09 59.91 61.74 63.56 65.39 67.21 69.04
		32.91 33.88 35.83 37.77 39.72 41.66 43.61 45.55 47.50			30.51 31.48 33.43 35.37 37.32 39.26 41.21 43.15 45.10			24.11 25.08 27.03 28.97 30.92 32.86 34.81 36.75 38.70
		75.10 (2)			72.70			66.30
		30.75 31.66 33.49 35.31 37.14 38.96 40.79 42.61 44.44			28.35 29.26 31.09 32.91 34.74 36.56 38.39 40.21 42.04			21.95 22.86 24.69 26.51 28.34 30.16 31.99 33.81 35.64

(1) Within a Community tariff quota.

(2) For Tunisia only.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price							Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (cont'd)	ex C. II a) (3) Liqueur wine (4) Other : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2) Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol (bb) White wine : (11) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner (22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2) Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2) Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol (2) White wine : (aa) Presented for importation under the name of Riesling or Sylvaner (bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (2) Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	97-70 85-24 87-19 89-13 91-08 110-90 (1) 82-06 83-89 85-71 87-54 48-94 50-89 52-83 54-78 74-60 (1) 45-76 47-59 49-41 51-24	 						

(1) Within a Community tariff quota.

(¹) Within a Community tariff quota.
(²) Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

(³) For Tunisia only.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price						Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus ⁽¹⁾	
2205 (cont'd)	ex C. II. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol, in containers holding: a) Two litres or less: (1) Spanish wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja and Portuguese Dão wines ⁽²⁾: (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume: Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽²⁾ Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume: Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽²⁾ Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol (2) Moroccan red wines with the designation of origin Berkhane, Saïs, Beni m'tir, Guerrouane, Zemmour or Zennata and Tunisian wines with the designation of origin Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kélibia, Thibar, Mornag or grand cru Mornag ⁽³⁾: (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume: Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽²⁾ Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume: Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽²⁾ Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol	76-74 78-69 80-63 82-58 73-56 75-39 77-21 79-04 88-54 90-49 92-43 94-38 85-36 ⁽²⁾ 87-19 89-01 90-84				76-74 78-69 80-63 82-58 73-56 75-39 77-21 79-04		71-64 73-59 75-53 77-48 68-46 70-29 72-11 73-94 71-64 73-59 75-53 77-48 68-46 70-29 72-11 73-94

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

(3) For Tunisia only.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price						Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (cont'd)	C. IV. a) 2. (bb) Other :							
	(11) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :							
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (2)	103.39		102.29	98.39			84.99
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol	105.34		104.24	100.34			86.94
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol	107.28		106.18	102.28			88.88
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol	109.23		108.13	104.23			90.83
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol	111.17		110.07	106.17			92.77
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol	113.12		112.02	108.12			94.72
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol	115.06		113.96	110.06			96.66
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol	117.01		115.91	112.01			98.61
	(22) White wine of an actual alcoholic strength by volume :							
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (2)	99.01		97.91	94.01			80.61
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol	100.84		99.74	95.84			82.44
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol	102.66		101.56	97.66			84.26
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol	104.49		103.39	99.49			86.09
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol	106.31		105.21	101.31			87.91
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol	108.14		107.04	103.14			89.74
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol	109.96		108.86	104.96			91.56
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol	111.79		110.69	106.79			93.39
	b) More than two litres :							
	1. Port, Madeira, sherry and Setubal muscatel :							
	(aa) Port, Madeira and Setubal muscatel					76.80 (1)		69.50
	(bb) Sherry		76.80 (1)					69.50
	2. Tokay (Aszu and Szamorodni)							68.30
	3. Other :							
	(aa) Liqueur wine :							
	(11) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05 (2)	66.40			61.40		64.10	48.00
	(22) Other (2)	79.40			74.40		77.10	61.00

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price						Other third countries
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (cont'd)	C. III. a) 2. (bb) (11) (bbb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol	92.22 94.17 96.11 98.06 100.00 101.95		91.22 93.17 95.11 97.06 99.00 100.95	87.72 89.67 91.61 93.56 95.50 97.45			75.72 77.67 79.61 81.56 83.50 85.45
	(22) White wine : (aaa) Wines from Jumilla, Valdepeñas, Priorato and Rioja (1) of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol (bbb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 15 % vol but not exceeding 15.5 % vol Exceeding 15.5 % vol but not exceeding 16 % vol Exceeding 16 % vol but not exceeding 16.5 % vol Exceeding 16.5 % vol but not exceeding 17 % vol Exceeding 17 % vol but not exceeding 17.5 % vol Exceeding 17.5 % vol but not exceeding 18 % vol		78.26 80.09 81.91 83.74 85.56 87.39		84.06 85.89 87.71 89.54 91.36 93.19			72.06 73.89 75.71 77.54 79.36 81.19
	b) More than two litres : 1. Port, Madeira, sherry and Setubal muscatel : (aa) Port, Madeira and Setubal muscatel (bb) Sherry 2. Tokay (Aszu and Szamorodni) 3. Other : (aa) Liqueur wine : (11) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05 (2) (22) Other : (aaa) 15 % vol (2) (bbb) Other	88.56 90.39 92.21 94.04 95.86 97.69	62.40 (1)			62.40 (1)		55.70 55.70 54.50
		55.70			52.00		54.00	42.10
		60.70 65.70			57.00 62.00		59.00 64.00	47.10 52.10

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(3) Wines with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

[illegible]

(1) Within a Community tariff quota.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(ECU/lb)

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price					
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus
22.05 (cont'd)	C. IV. b) 3. (bb) Wine fortified for distillation of an actual alcoholic strength by volume:						
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (1)	39.20			34.20		20.80
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol	40.40			35.40		22.00
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol	41.60			36.60		23.20
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol	42.80			37.80		24.40
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol	44.00			39.00		25.60
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol	45.20			40.20		26.80
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol	46.40			41.40		28.00
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol	47.60			42.60		29.20
	(cc) Other:						
	(11) Red wine of an actual alcoholic strength by volume:						
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (1)	66.39			61.39		47.99
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol	68.34			63.34		49.94
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol	70.28			65.28		51.88
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol	72.23			67.23		53.83
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol	74.17			69.17		55.77
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol	76.12			71.12		57.72
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol	78.06			73.06		59.66
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol	80.01			75.01		61.61
	(22) White wine of an actual alcoholic strength by volume:						
	Exceeding 18 % vol but not exceeding 18.5 % vol (1)	62.01			57.01		43.61
	Exceeding 18.5 % vol but not exceeding 19 % vol	63.84			58.84		45.44
	Exceeding 19 % vol but not exceeding 19.5 % vol	65.66			60.66		47.26
	Exceeding 19.5 % vol but not exceeding 20 % vol	67.49			62.49		49.09
	Exceeding 20 % vol but not exceeding 20.5 % vol	69.31			64.31		50.91
	Exceeding 20.5 % vol but not exceeding 21 % vol	71.14			66.14		52.74
	Exceeding 21 % vol but not exceeding 21.5 % vol	72.96			67.96		54.56
	Exceeding 21.5 % vol but not exceeding 22 % vol	74.79			69.79		56.39
	V. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol, in containers holding:						
	a) Two litres or less:						
	(1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume:						
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol (2)	112.45 (1)			102.85 (1)		68.05 (1)
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	114.30 (1)			104.40 (1)		69.10 (1)
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	116.04 (1)			106.04 (1)		70.04 (1)
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	117.79 (1)			107.59 (1)		70.99 (1)

(1) Including wines of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol and with a total dry extract exceeding 130 grams but not exceeding 330 grams per litre.

(2) Including wines of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 22 % vol and with a total dry extract exceeding 330 grams per litre.

(3) This amount is to be increased by 0.04 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.

(4) This amount is to be increased by 0.12 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.

(5) This amount is to be increased by 0.19 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.

(ECU/lb)

CCT heading No	Description	Free-at-frontier reference price					
		Morocco Tunisia	Spain	Malta	Turkey	Portugal	Cyprus Other third countries
22.05 (cont'd)	C. V. a) (2) White wine of an actual alcoholic strength by volume :						
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol ⁽¹⁾	107-11 ⁽²⁾			97-51 ⁽³⁾		62-71 ⁽⁴⁾
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	108-84 ⁽²⁾			98-94 ⁽³⁾		63-64 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	110-46 ⁽²⁾			100-46 ⁽³⁾		64-46 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	112-09 ⁽²⁾			101-89 ⁽³⁾		65-29 ⁽⁴⁾
	(3) Liqueur wine ⁽¹⁾	117-10			107-60		73-50
	b) More than two litres :						
	(1) Wine fortified for distillation of an actual alcoholic strength by volume :						
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol ⁽¹⁾	44-80 ⁽²⁾			37-70 ⁽³⁾		10-00 ⁽⁴⁾
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	45-80 ⁽²⁾			38-50 ⁽³⁾		10-30 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	46-80 ⁽²⁾			39-40 ⁽³⁾		10-50 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	47-80 ⁽²⁾			40-20 ⁽³⁾		10-70 ⁽⁴⁾
	(2) Liqueur wine ⁽¹⁾ :						
	(aa) Intended for processing into products other than those falling within heading No 22.05	70-60			63-60		36-60
	(bb) Other	82-60			75-60		48-60
	(3) Other :						
	(aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume :						
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol ⁽¹⁾	77-95 ⁽²⁾			70-85 ⁽³⁾		43-15 ⁽⁴⁾
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	79-70 ⁽²⁾			72-40 ⁽³⁾		44-20 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	81-44 ⁽²⁾			74-04 ⁽³⁾		45-14 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	83-19 ⁽²⁾			75-59 ⁽³⁾		46-09 ⁽⁴⁾
	(bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume :						
	Exceeding 22 % vol but not exceeding 22.5 % vol ⁽¹⁾	72-61 ⁽²⁾			65-51 ⁽³⁾		37-81 ⁽⁴⁾
	Exceeding 22.5 % vol but not exceeding 23 % vol	74-24 ⁽²⁾			66-94 ⁽³⁾		38-74 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23 % vol but not exceeding 23.5 % vol	75-86 ⁽²⁾			68-46 ⁽³⁾		39-56 ⁽⁴⁾
	Exceeding 23.5 % vol but not exceeding 24 % vol	77-49 ⁽²⁾			69-89 ⁽³⁾		40-39 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Including wines of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 22 % vol and with a total dry extract exceeding 330 grams per litre.

⁽²⁾ This amount is to be increased by 0.04 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.

⁽³⁾ This amount is to be increased by 0.12 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.

⁽⁴⁾ This amount is to be increased by 0.19 ECU per 0.1 % vol of alcohol in so far as the actual alcoholic strength by volume of the imported wine is lower than the maximum degree of actual alcoholic strength specified in this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3484/81**of 7 December 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 December 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	74.00
10.01 B	Durum wheat	138.11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	44.81 ⁽³⁾
10.03	Barley	74.98
10.04	Oats	55.80
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100.44 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	73.61 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90.49 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	118.30
11.01 B	Rye flour	76.71
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	227.35
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	126.68

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3485/81

of 7 December 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 December 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3486/81

of 4 December 1981

re-establishing the levying of customs duties on raw or unmanufactured tobaccos other than Virginia type, falling within subheadings 24.01 ex A and ex B and originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3321/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3321/80 of 16 December 1980 applying generalized tariff preferences for 1981 in respect of certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Article 3 (4) of that Regulation provides that customs duties may, for the tobaccos in question, be suspended up to a Community ceiling of 2 550 tonnes;

Whereas Article 4 of that Regulation provides that customs duties may be re-established at any time on imports of the tobaccos in question originating in any beneficiary country or territory once the Community ceiling has been reached;

Whereas, on 25 November 1981, importations into the Community of the tobaccos in question, originating in countries and territories covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3321/80 which provides that the ceiling should

not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 11 December 1981, customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3321/80, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in any beneficiary country or territory:

CCT heading No	Description
24.01 ex A, ex B	Raw or unmanufactured tobaccos other than Virginia type

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3487/81

of 7 December 1981

amending for the second time Regulation (EEC) No 1842/81 laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81 relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Articles 16 (6) and 24 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1842/81⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3237/81⁽⁵⁾, lays down the procedure for granting refunds on cereals exported in the form of certain spirituous beverages;

Whereas the most recent information available to the Commission is that the definitions in Article 17 of Regulation (EEC) No 1842/81 do not take proper account of existing practices in Member States producing whisky; whereas the Regulation should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 17 of Regulation (EEC) No 1842/81 is hereby replaced by the following:

Article 17

For the purposes of Article 16:

- (a) "grain whisky" means whisky made from 15 % barley or an equivalent quantity of malt and 85 % cereals;
- (b) "malt whisky" means whisky made exclusively from malt;
- (c) "Irish whiskey, category A" means whisky obtained from malt and cereals, the malt content being less than 30 %;
- (d) "Irish whiskey, category B" means whisky made from barley and malt, with at least 30 % malt;
- (e) the percentage of the various types of cereals used in the manufacture of the spirituous beverages referred to in Article 13 (2) shall be determined taking account of the total quantities of the various types of cereals employed for the manufacture of the spirituous beverages referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1188/81.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 325, 13. 11. 1981, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3488/81**of 7 December 1981****fixing certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain
spirituous beverages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular
Article 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules
for granting refunds adjusted in the case of cereals
exported in the form of certain spirituous beverages
and the criteria for fixing the amount of such refunds
and amending Regulation (EEC) No 3035/80 con-
cerning certain products not covered by Annex II to
the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81
lays down that, on application by the party concerned,
cereals placed under control as from 1 August 1973
may be eligible for refunds;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81
states that the quantity of cereals on which the refund
is granted shall be that placed under control weighted
by a coefficient, fixed annually for each Member State
concerned, expressing the ratio for the spirituous
beverage in question between the total quantity
exported and the total quantity marketed; whereas,
information having been received from the Member
States pursuant to Article 15 (4) of Commission Regu-
lation (EEC) No 1842/81⁽⁴⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 3487/81⁽⁵⁾, the coefficients for the
periods between 1 August 1973 and 31 July 1981
should be fixed; whereas Article 3 (3) of Regulation
(EEC) No 1188/81 makes provision for differentiating
the coefficient according to the cereals employed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
3233/81⁽⁶⁾ fixed a coefficient for each of the above-

mentioned periods for barley processed into malt used
in the United Kingdom for manufacturing malt
whisky; whereas, in view of the additional data
recently supplied to the Commission, all the other
coefficients for the same periods should be fixed;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regula-
tion (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the
coefficient where foreseeable export trends in one of
the Member States concerned show a tendency to
change significantly; whereas this assessment may be
made by taking account of a sufficiently long reference
period to eliminate insignificant short-term fluctua-
tions; whereas a period of six years prior to the year in
question complies with this criterion; whereas, more-
over, an annual difference of less than 1 % between
the respective trends in exports and total quantities
sold cannot show a tendency towards significant
change;

Whereas certain coefficients should be adapted accord-
ingly, to take account of a tendency for exports to
increase;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of Article 9 of Regulation (EEC) No
1188/81, the coefficients referred to in Article 3 of the
said Regulation applicable to cereals used:

- in the United Kingdom, for the manufacture of
grain whisky,
- in Ireland, for the manufacture of Irish whiskey,

shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1981, p. 10.

⁽⁵⁾ See page 18 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 325, 13. 11. 1981, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Period of application	Coefficients applicable in Ireland			Coefficients applicable in the United Kingdom	
	Coefficients applicable			Coefficients applicable	
	to barley used for the manufacture of Irish whiskey, Category B ⁽¹⁾	to barley processed into malt used for the manufacture of Irish whiskey, Category A	to cereals used for the manufacture of Irish whiskey, Category A	to barley used for the manufacture of grain whisky ⁽¹⁾	to other cereals used for the manufacture of grain whisky
	1	2	3	4	5
1. 8. 1973 — 31. 7. 1974	0.121	0.251	0.253	0.688	0.696
1. 8. 1974 — 31. 7. 1975	0.198	0.418	0.413	0.666	0.678
1. 8. 1975 — 31. 7. 1976	0.253	0.529	n.d.	0.678	0.554
1. 8. 1976 — 31. 7. 1977	0.212	0.441	n.d.	0.586	0.360
1. 8. 1977 — 31. 7. 1978	0.241	0.499	n.d.	0.452	0.103
1. 8. 1978 — 31. 7. 1979	0.203	0.422	n.d.	0.507	n.d.
1. 8. 1979 — 31. 7. 1980	0.210	0.438	n.d.	0.348	n.d.
1. 8. 1980 — 31. 7. 1981	0.239	0.409	n.d.	0.503	0.052

⁽¹⁾ Including barley processed into malt.

n.d. = not determinable; coefficients to be applied = 0.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3489/81**of 7 December 1981****fixing for the period 1981/82 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81 states that the quantity of cereals on which the refund shall be granted shall be that placed under control weighted by a coefficient, fixed annually for each Member State concerned, expressing the ratio for the spirituous beverage in question between the total quantity exported and the total quantity marketed; whereas, further to information provided by the Member States concerning the period from 1 January to 31 December 1980, the coefficients for the period from 1 August 1981 to 31 July 1982 should now be fixed; whereas Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1188/81 states that the coefficient may be varied according to the cereals used;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3236/81⁽⁴⁾ fixed a coefficient for the period 1 August 1981 to 31 July 1982 for barley processed into malt

used in the United Kingdom for the manufacture of malt whisky; whereas, in view of additional data recently supplied to the Commission, only coefficients applicable in Ireland can be fixed for the said period;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the coefficient where foreseeable trends for exports of spirituous beverages show a tendency to change significantly in one of the Member States concerned; whereas such an assessment may be made by taking account of a reference period of sufficient length to eliminate insignificant short-term fluctuations; whereas a period of six years prior to the year in question seems to comply with this criterion; whereas, moreover, an annual difference of less than 1 % between the respective trends in exports and total quantities sold cannot show a tendency towards significant change;

Whereas the coefficients should be adapted accordingly, to take account of a tendency for Irish exports to increase;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period from 1 August 1981 to 31 July 1982, the coefficients referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1188/81, applicable to cereals used in Ireland for the manufacture of Irish whiskey, shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 13. 11. 1981, p. 24.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

Coefficients applicable in Ireland

Period of application	Coefficient applicable		
	to barley used for the manufacture of Irish whiskey, Category B ⁽¹⁾	to barley processed into malt used for the manufacture of Irish whiskey, Category A	to cereals used for the manufacture of Irish whiskey, Category A
	1	2	3
1. 8. 1981 — 31. 7. 1982	0.325	0.368	n.d.

⁽¹⁾ Including barley processed into malt.

n.d. = not determinable ; coefficient to be applied = 0.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3490/81**of 7 December 1981****waiving certain provisions in Regulation (EEC) No 2042/75 under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2363/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2363/81 of 17 August 1981⁽³⁾ opened an invitation to tender for the levy and/or refund on export of barley to Poland; whereas the normal period of validity of export of barley to Poland; whereas the normal period of validity of export licences laid down in Article 4 (2) of the said Regulation has proved inadequate for export of the products in question under the specific conditions laid down by that Regulation; whereas Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3480/80⁽⁵⁾, should accordingly be waived and the period of validity of licences issued

under the invitation to tender in question should be extended up to 31 December 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2042/75, the period of validity of export licences issued pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 2363/81 is hereby extended until 31 December 1981.
2. For the purposes of applying paragraph 1, the person concerned shall submit the export licence to the issuing authority which will make the necessary changes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 232, 17. 8. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3491/81
of 7 December 1981

fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 16 November 1981;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 16 November 1981, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 16 November 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 16 November 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 16 November 1981

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	18.563 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 16 November 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		8.725
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	Net weight
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3492/81
of 7 December 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3478/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 349, 5. 12. 1981, p. 15.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 7 December 1981 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	27.97
	B. Raw sugar	21.79 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

PROTOCOL

concerning commercial and economic cooperation between the European Coal and Steel Community and India

(81/958/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, ON BEHALF OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY and

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK,

THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF IRELAND,

THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC,

THE GOVERNMENT OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF INDIA,

of the other part,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The provisions of Articles 1 to 5 of the Agreement for Commercial and Economic Cooperation between the European Economic Community and India signed in Luxembourg on 23 June 1981 shall also apply in the matters covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community.

Article 2

This Protocol shall apply, on the one hand, to the territories to which the Treaty establishing the European Coal and Steel Community is applied and under the conditions laid down in the said Treaty and, on the other hand, to the territory of India.

Article 3

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. It shall cease to apply if the Agreement referred to in Article 1 is denounced.

Article 4

This Protocol is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian and Hindi languages, each text being equally authentic.

Udfærdiget i Luxembourg, den treogtyvende juni nitten hundrede og enogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am dreiundzwanzigsten Juni neunzehnhunderteinundachtzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι τρεις Ιουλίου χίλια εννιακόσια όγδόντα ένα.

Done at Luxembourg on the twenty-third day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-one.

Fait à Luxembourg, le vingt-trois juin mil neuf cent quatre-vingt-un.

Fatto a Lussemburgo, addì ventitré giugno millenovecentottantuno.

Gedaan te Luxemburg, de drieëntwintigste juni negentienhonderdeenentachtig.

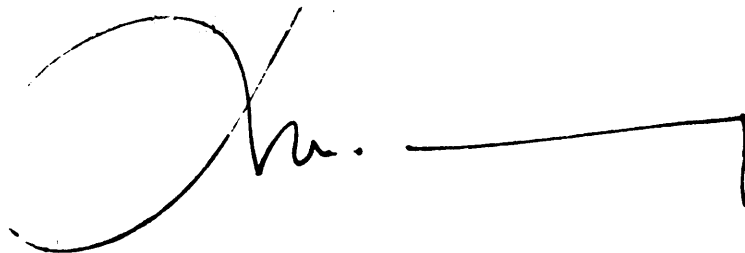
लक्ष्मण में सब उन्नीस सौ एकसी ईस्वी की

तेइसवी जून को यह करारनामा सम्पन्न हुआ

For Kommissionen for De europæiske Fællesskaber
Für die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Για την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Commission of the European Communities
Pour la Commission des Communautés européennes
Per la Commissione delle Comunità europee
Voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen



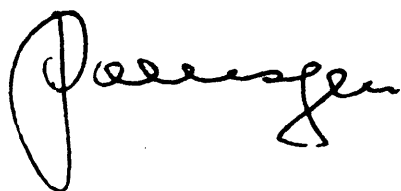
Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België



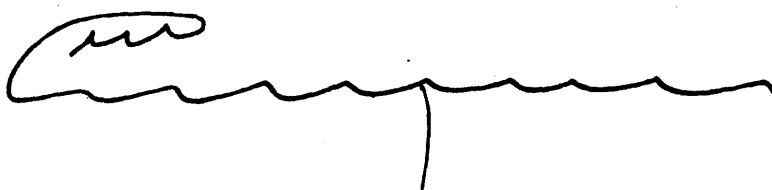
På kongeriget Danmarks vegne



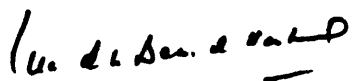
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Γιά την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



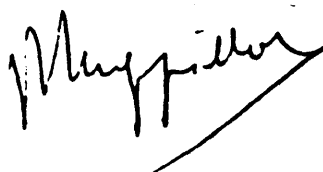
Pour le gouvernement de la République française



For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



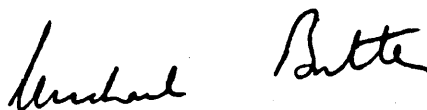
Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



...
कृते भारत गणराज्य की सरकार



CORRIGENDA

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3300/81 of 16 November 1981 amending
Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff**

(Official Journal of the European Communities No L 335 of 23 November 1981)

Page 14, point C 1, first subparagraph, last line :

for: '... 100 ECU ...'

read: '... 115 ECU ...'

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C :	Bfrs 6 000	£ 87	£Irl 100
Supplement to Official Journal :	Bfrs 2 700	£ 39	£Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom :	H. M. Stationery Office PO Box 569 London SE1 9NH
in Ireland :	Stationery Office Dublin 4
in Sweden :	Librairie C. E. Fritzes Regeringsgatan 12 Box 16356 103 27 Stockholm

Official Journal series L + C:	Bfrs 6 000	£ 87	£Irl 100
Supplement to Official Journal:	Bfrs 2 700	£ 39	£Irl 45

in the United Kingdom :	H. M. Stationery Office PO Box 569 London SE1 9NH
in Ireland :	Stationery Office Dublin 4
in Sweden :	Librairie C. E. Fritzes Regeringsgatan 12 Box 16356 103 27 Stockholm